840172801 ENnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:25 PM Page 1

READ BEFORE USE
LIRE AVANT UTILISATION
LEA ANTES DE USAR

*Visit **hamiltonbeach.com** for delicious recipes, tips, and to register your product online!*

*Consultez **hamiltonbeach.ca** pour de délicieuses recettes, des conseils pratiques et pour enregistrer votre produit !*

*¡Visite **hamiltonbeach.com.mx** para recetas deliciosas, consejos, y para registrar su producto en línea!*

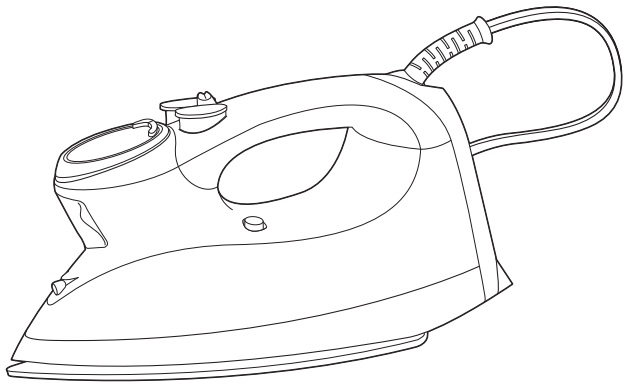
Questions?
Please call us – our friendly associates are ready to help.
USA: 1.800.851.8900

Questions ?
N'hésitez pas à nous appeler – nos associés s'empresseront de vous aider.
CAN: 1.800.267.2826

¿Preguntas?
Por favor llámenos – nuestros amables representantes están listos para ayudar.
MEX: 01 800 71 16 100
Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

Hamilton Beach®

Digital Iron
Fer à repasser numérique
Plancha digital



English 2
Français 11
Español 21

840172801 ENnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:25 PM Page 2

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your flatiron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

1. Use iron only for its intended use.
2. Verify that the voltage in your home corresponds to that of your appliance.
3. To protect against risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
4. The iron should always be turned to OFF before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
5. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
6. Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
7. Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Call our toll-free customer service number for information on examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.
8. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
9. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.

SPECIAL INSTRUCTIONS

1. To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
2. If an extension cord is absolutely necessary, a 15-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

OTHER CONSUMER SAFETY INFORMATION

This product is intended for household use only.

WARNING! Shock Hazard: This appliance has a polarized plug (one wide blade) that reduces the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or using an adaptor. If the plug does not fit, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

Use the iron on an ironing board. Ironing on any other surface may damage that surface.

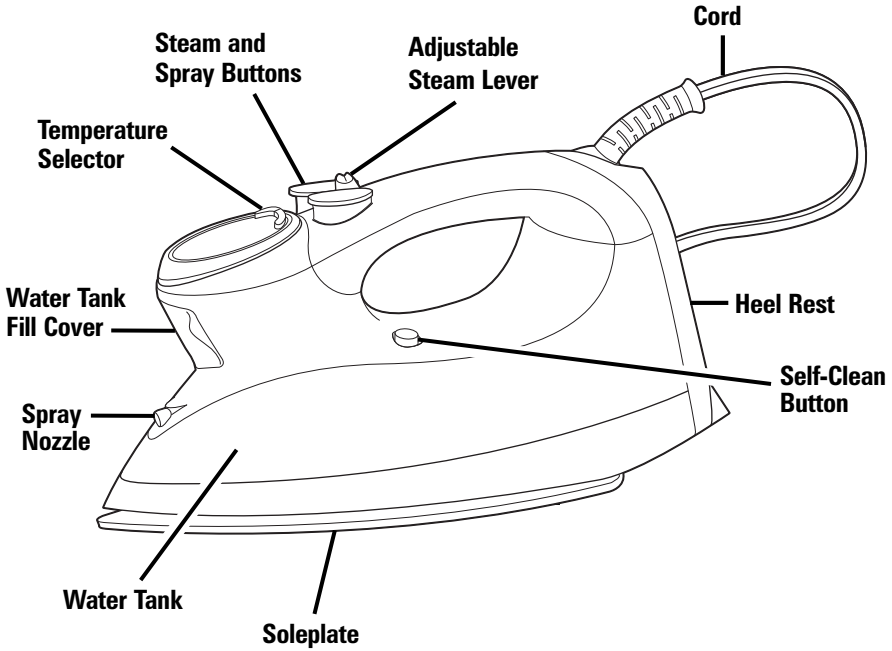
Do not iron or vertical steam clothes that are being worn.

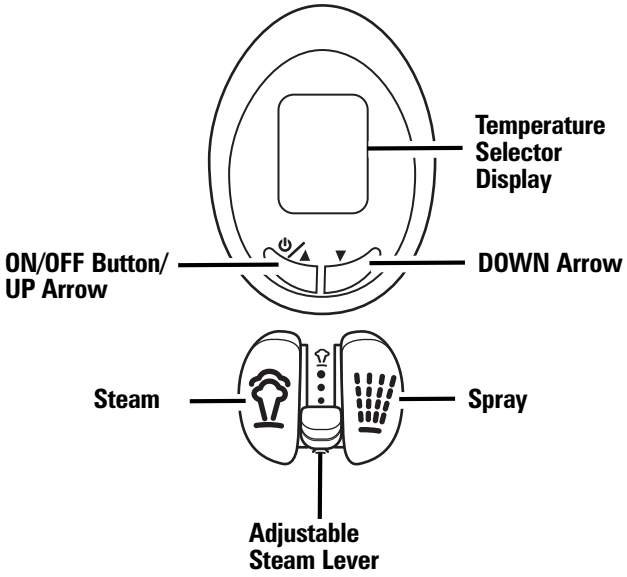
Do not use vertical steam in the direction of people or pets.

- Steam vents should be cleaned before first use. Prepare iron for steam ironing, then iron over an old cloth for a few minutes while letting the iron steam. This will clean the vents.
- Many irons spit or sputter during the first few uses with tap water. This happens as the steam chamber becomes conditioned. This will stop after a few uses.
- During first use of the iron, it may appear to smoke. This will stop and does not indicate a defect or hazard.

840172801 ENnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:25 PM Page 3

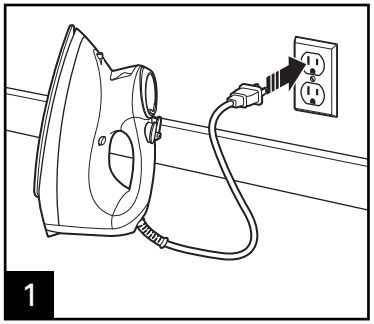
Parts and Features

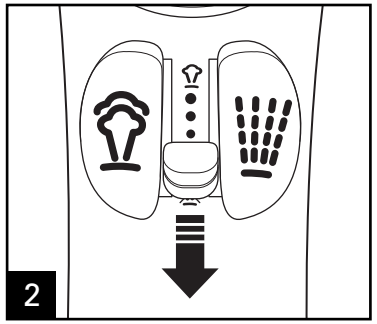




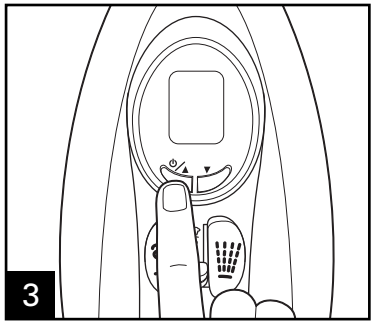
840172801 ENnv01.qxd:Layout 1 7/20/09 1:00 PM Page 4

How to Dry Iron

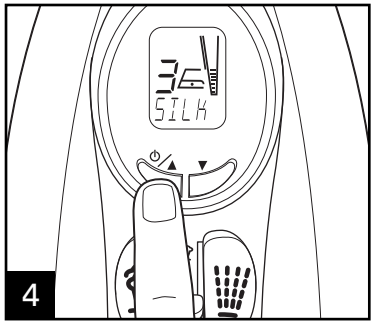




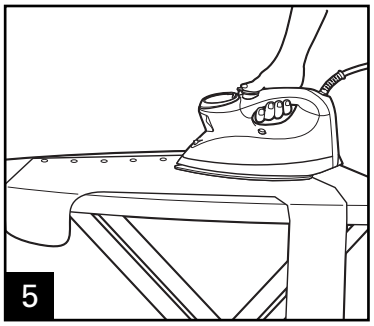
Dry iron on any setting with Steam Lever set to OFF.

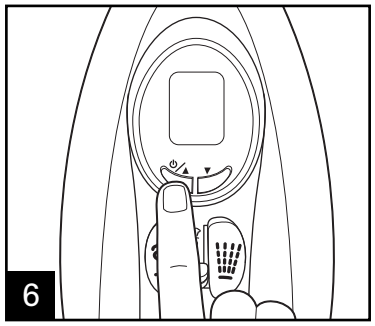


Press **ON** button to turn iron on.

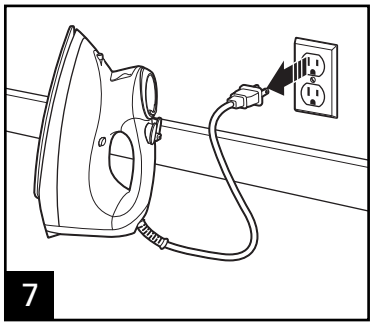


Press **UP** arrow to select desired temperature/fabric setting. Display will blink until desired temperature is reached.





When finished, press and hold **OFF** button until iron turns off.



Motion Sensor and Auto Shutoff

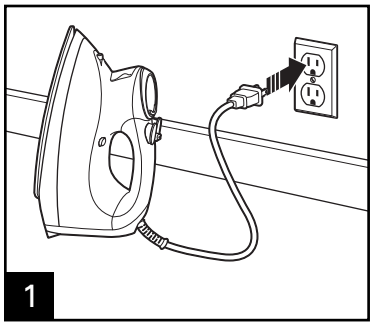
Iron is equipped with a motion sensor and auto shutoff.

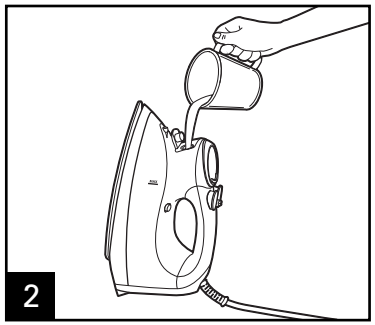
After 30 seconds on fabric, with soleplate down, iron will shutoff. When upright, on heel rest, iron will shutoff after 15 minutes. A tone will sound and two blinking lines will indicate that iron is not heating. Iron will turn back on when moved.

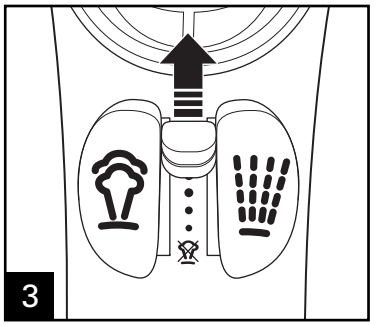
840172801 ENnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:25 PM Page 5

How to Steam Iron

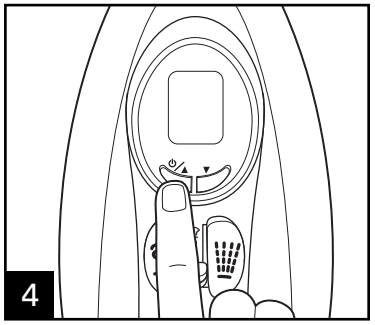
Motion Sensor and Auto Shutoff: Iron is equipped with a motion sensor and auto shutoff. After 30 seconds on fabric, with soleplate down, iron will shutoff. When upright, on heel rest, iron will shutoff after 15 minutes. A tone will sound and two blinking lines will indicate that iron is not heating. Iron will turn back on when moved.



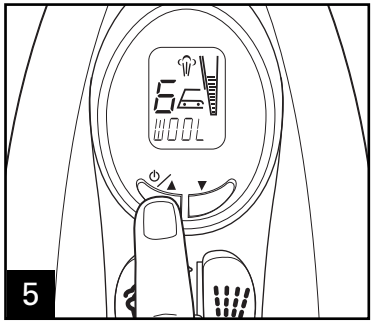




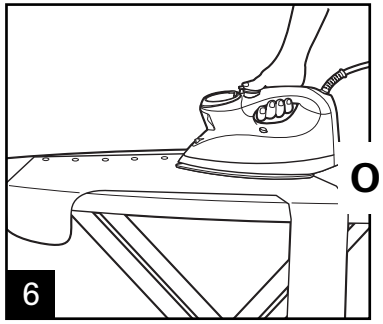
Position Steam Lever to desired steam setting.



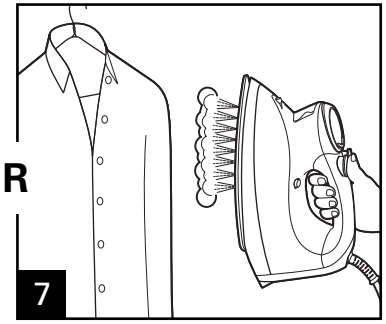
Press **ON** button to turn iron on.



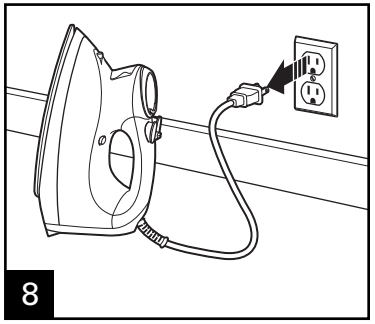
Press **UP** arrow to select desired temperature/fabric setting in the **STEAM** range. Display will blink until desired temperature is reached.



OR



Do not allow hot soleplate to touch delicate garments.



When finished, press and hold **OFF** button until iron turns off and unplug.

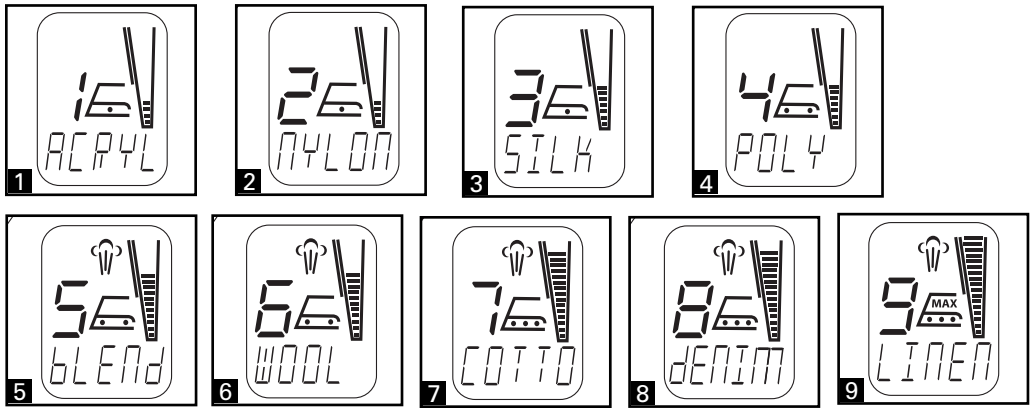
840172801 ENnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:25 PM Page 6

Fabric Setting Chart

NOTICE: To avoid garment damage, check garment label for fabric composition and ironing instructions.

TEMPERATURE SETTINGS FOR DRY IRONING	
Synthetics	Dry iron on reverse side of fabric.
Silk/Wool	Dry iron on reverse side of fabric.

TEMPERATURE SETTINGS FOR STEAM IRONING	
Cotton	Iron while damp using steam or spray.
Linen	Iron while damp on reverse side of fabric.



Garment Label Symbols

Fabric care labels on garments have symbols that show ironing instructions and recommended temperature settings. These symbols are shown below along with an explanation of their meaning.

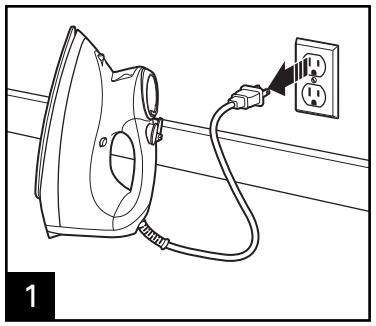
Iron | High Temp Setting | Medium Temp Setting | Low Temp Setting

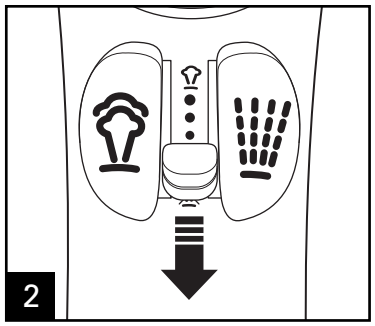
Do not iron | Do not use steam

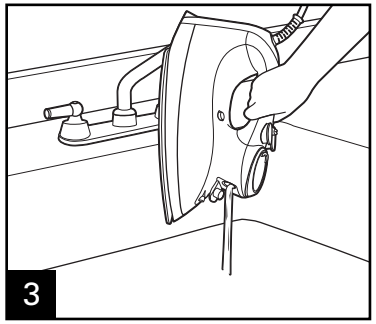
NOTE: To prevent possible garment damage, we do not recommend ironing fabrics labeled “Dry Clean Only.”

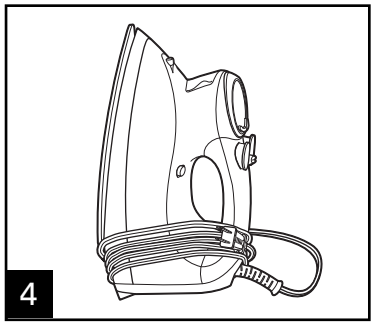
840172801 ENnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:25 PM Page 7

Care and Cleaning









Do not store iron laying flat on soleplate. Wrap cord loosely around iron.

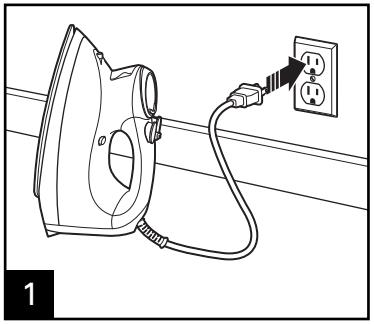
NOTICE: To avoid damage to the iron soleplate:

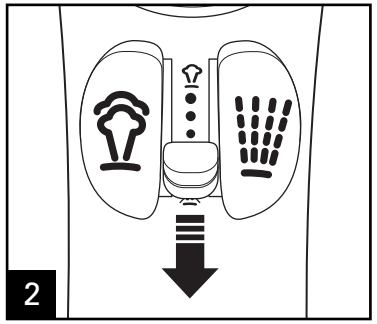
- Never iron over zippers, pins, metal rivets, or snaps.
- Wipe with a soapy cloth to clean occasional buildup on the soleplate. Never use abrasive cleansers or metal scouring pads, since they may scratch the surface.
- Always store iron upright on the heel rest (see Step 4).

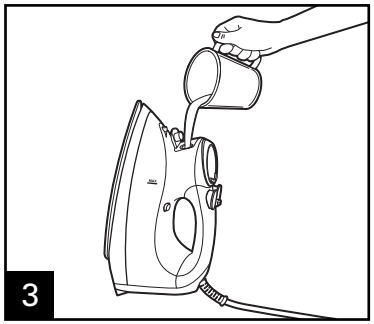
840172801 ENnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:26 PM Page 8

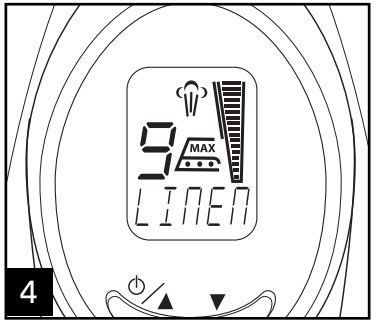
Self-Clean Feature

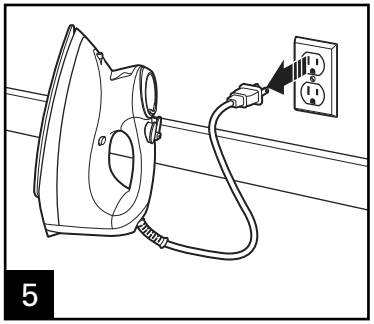
To keep the steam vents clear of any build-up, follow these instructions each time you iron using steam.

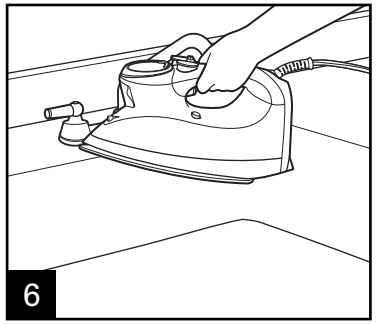


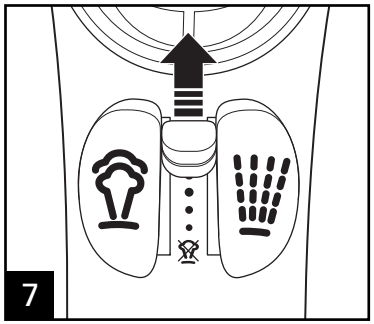


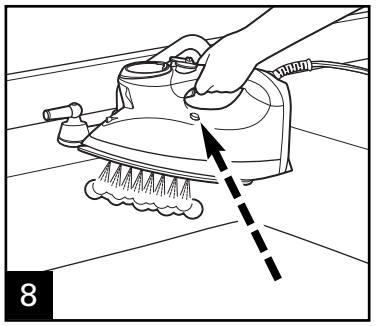












Press and hold the Self-Clean button until tank is empty.

840172801 ENnv01.qxd:Layout 1 7/20/09 1:06 PM Page 9

Troubleshooting

PROBLEM	PROBABLE CAUSE/SOLUTION
Iron won't heat.	• Is the iron plugged in and the outlet working? Check the outlet by plugging in a lamp. • Is the Temperature Selector set to a fabric setting? • If auto shutoff model, are there two blinking lines in display? If so, move iron to turn back on. • The iron will shut off if ON/OFF is pressed for 3 seconds.
Water is leaking out of the iron.	• Do not overfill the water tank. • If steam ironing, is Steam Lever in a steam position, Temperature Selector setting in the steam range, and did the iron have enough time to preheat? • If dry ironing, make sure the Steam Lever is in the DRY IRON position.
Iron won't steam.	• Check the water level. • Has the iron had enough time to preheat? • Is Steam Lever in the STEAM position? **NOTE:** Anti-drip feature will not allow steam when iron is at a temperature that would result in water leaking from the soleplate.
Iron leaves spots on clothing.	• ALWAYS empty water tank after using. Water left in tank may discolor clothing and soleplate.
Wrinkles not removed.	• Check Temperature Selector is set to correct fabric.
Fabric/clothing scorched.	• Check Temperature Selector and set to lower setting. Allow iron to cool for 5 minutes before continuing.
Twisted cord.	• If cord becomes twisted, turn iron **OFF**, turn Selector to **OFF** and unplug iron. Let cool. Empty water from iron. Hold cord in the middle of entire length. Let plug and iron dangle freely until cord uncoils. This will extend the life of your iron cord.

840172801 ENnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:26 PM Page 10

Limited Warranty

This warranty applies to products purchased in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use.

We exclude all claims for special, incidental and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit hamiltonbeach.com in the U.S. or hamiltonbeach.ca in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

840172801 FRnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:24 PM Page 11

IMPORTANTS CONSEILS DE SÉCURITÉ

Pendant l'utilisation de votre fer à repasser, des mesures de sécurité élémentaires doivent être respectées, incluant les suivantes :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

1. N'utilisez ce le fer que pour l'usage pour lequel il a été conçu.
2. Assurez-vous que la tension domestique est conforme avec votre appareil.
3. Pour éviter les risques d'électrocution, ne pas immerger le fer à repasser dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Le fer doit toujours être mis en position ARRÊT avant de brancher ou de débrancher l'appareil de la prise murale. Ne jamais débrancher en tirant sur le cordon; pincer la fiche et tirer pour débrancher.
5. Ne laissez pas le cordon toucher à des surfaces chaudes. Laisser refroidir le fer complètement avant de le ranger. Enrouler le cordon sans le serrer autour du fer lors du rangement.
6. Débranchez toujours le fer de la prise de courant lorsque vous le remplissez d'eau, pour le vider ou si vous ne l'utilisez pas.
7. N'utilisez pas le fer si le cordon est endommagé, s'il est tombé par terre ou endommagé. Pour éviter les risques d'électrocution, ne pas démonter ce fer. Appelez notre service à la clientèle au numéro de téléphone sans frais pour un examen ou une réparation. Un assemblage inadéquat pourrait causer une électrocution au moment d'utiliser le fer.
8. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou près des enfants. Ne pas laisser le fer sans surveillance s'il est branché ou sur la planche à repasser.
9. Le métal chaud, l'eau chaude ou la vapeur peuvent causer des brûlures. Soyez prudent lorsque vous inversez un fer à vapeur à l'envers, car son réservoir pourrait encore contenir de l'eau chaude.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES

1. Pour éviter la surchauffe d'un circuit électrique, ne branchez pas d'autre appareil de haute puissance sur le même circuit.
2. Si vous devez absolument utiliser une rallonge, choisissez-en une de 15 ampères. Une rallonge de moindre intensité pourrait surchauffer. Veillez à sécuriser la rallonge de sorte qu'elle ne puisse être débranchée ou qu'elle fasse trébucher quelqu'un.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

AUTRE CONSIGNE DE SÉCURITÉ POUR LE CONSOMMATEUR

Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

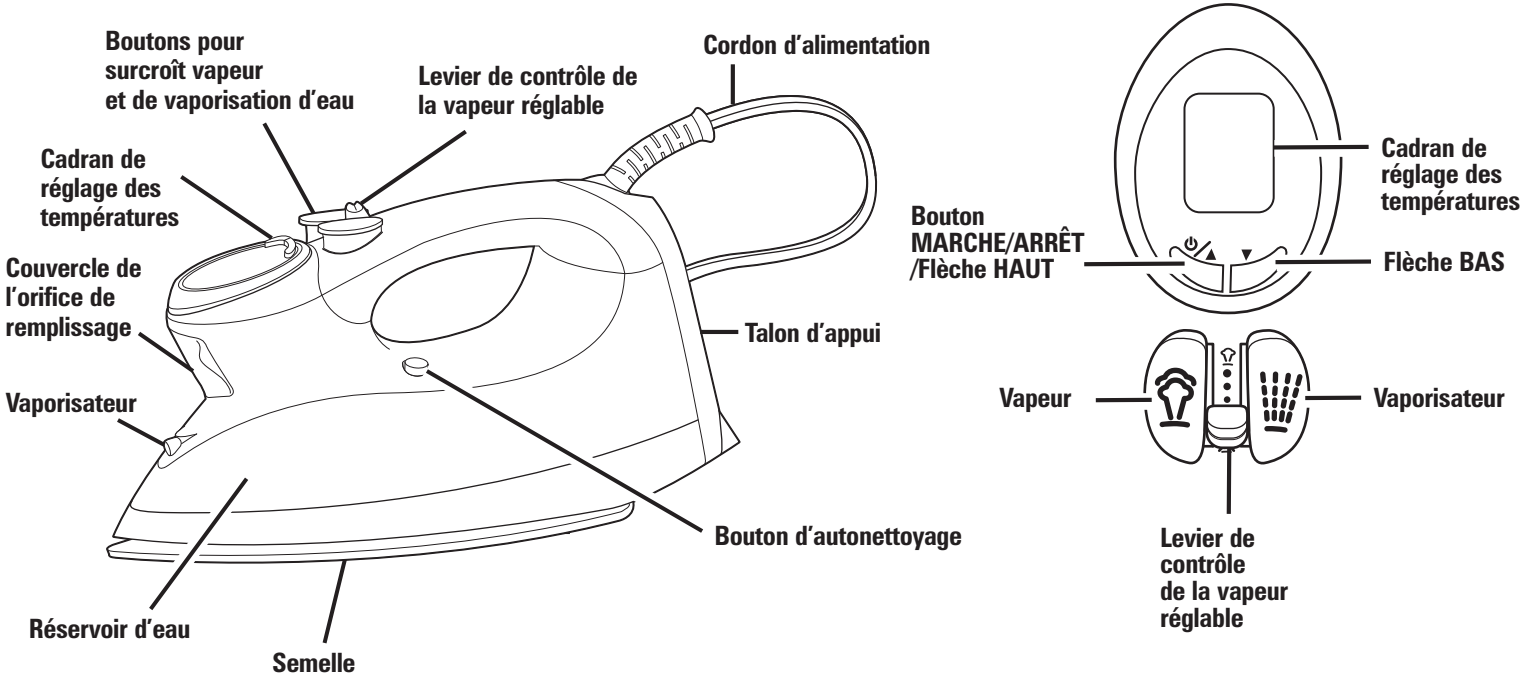
AVERTISSEMENT! Risque d'électrocution : Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (lame large) qui réduit le risque d'électrocution. Cette fiche s'insère d'une seule manière dans une prise polarisée. Ne pas modifier d'aucune manière le dispositif de sécurité de la fiche ou utiliser d'adaptateur. Si la fiche refuse de s'insérer, inversez-la. Si elle refuse toujours de s'insérer, faites remplacer la prise par un électricien. Utilisation du fer sur une planche à repasser. L'utilisation du fer sur un autre type de surface peut endommager cette surface.

Ne pas repasser ou repasser à la vapeur à la verticale les vêtements que vous portez. Ne pas repasser à la vapeur en direction des gens ou des animaux.

- Les évents à vapeur doivent être nettoyés avant la première utilisation. Réglez le fer pour le repassage à la vapeur puis repassez un vieux linge pendant quelques minutes tout en laissant échapper la vapeur. Ceci nettoiera les évents.
- Quelques fers crachent ou pulvérisent de l'eau au début de leurs utilisations avec l'eau du robinet. Ceci survient lorsque la chambre à vapeur se conditionne. Ceci ne se reproduira plus après quelques utilisations.
- Pendant la première utilisation, le fer peut sembler fumer. Ceci ne se reproduira plus et n'est pas un indice de défectuosité ou d'un danger.

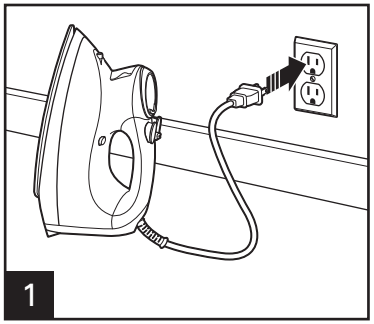
840172801 FRnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:24 PM Page 12

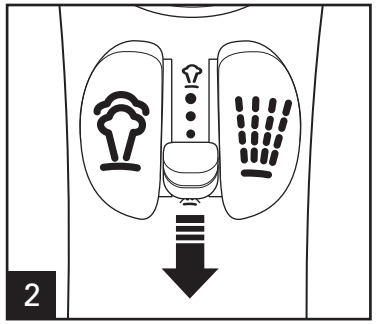
Pièces et caractéristiques



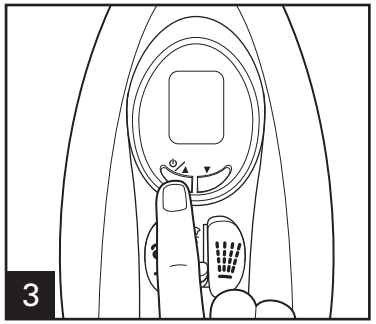
840172801 FRnv01.qxd:Layout 1 7/20/09 1:00 PM Page 13

Repassage à sec

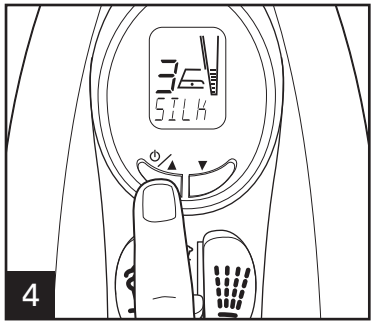




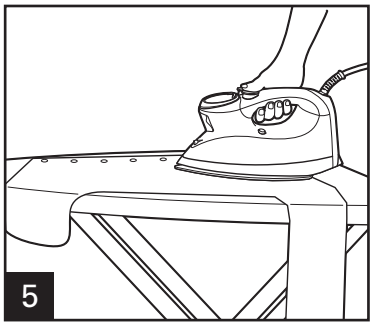
Réglez la température du niveau désiré et abaissez le levier de contrôle de la vapeur à la position d'ARRÊT .

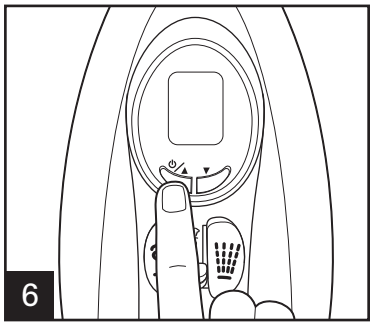


Appuyer sur le bouton de mise en MARCHE (ON).

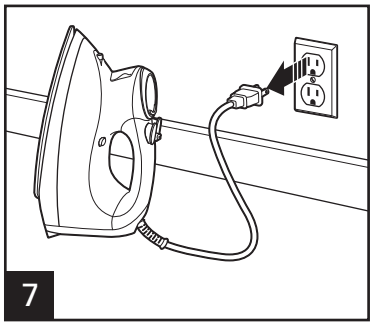


Pression la flèche HAUT pour choisir le réglage de température désiré selon le type de tissu. L'afficheur clignotera jusqu'à ce que la température désirée soit atteinte.





Lorsque vous avez terminé, appuyer et maintenir le bouton d'arrêt (OFF) jusqu'à ce que le fer soit éteint.



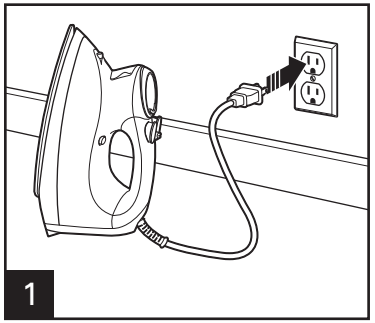
Détecteur de mouvement et arrêt automatique

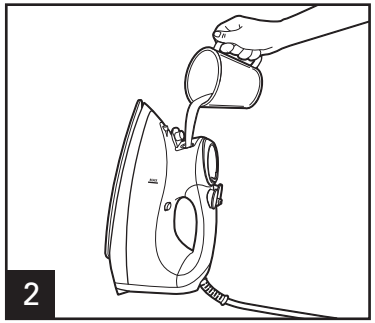
Le fer est doté d'un détecteur de mouvement et d'un arrêt automatique. Interruption automatique de l'alimentation du fer après 30 secondes lorsqu'il est sur sa semelle. Interruption automatique de l'alimentation du fer lorsqu'il est à la verticale ou sur son talon d'appui plus de 15 minutes. Une tonalité se fera entendre et deux lignes clignotantes indiqueront que le fer ne chauffe pas. Le fer se remettra en marche dès qu'il sera bougé.

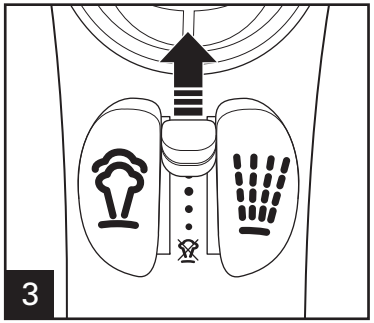
840172801 FRnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:24 PM Page 14

Repassage à la vapeur

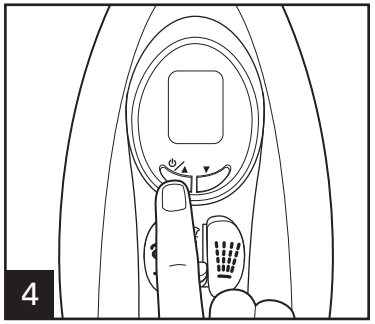
Détecteur de mouvement et arrêt automatique : Le fer est doté d'un détecteur de mouvement et d'un arrêt automatique. Interruption automatique de l'alimentation du fer après 30 secondes lorsqu'il est sur sa semelle. Interruption automatique de l'alimentation du fer lorsqu'il est à la verticale ou sur son talon d'appui plus de 15 minutes. Une tonalité se fera entendre et deux lignes clignotantes indiqueront que le fer ne chauffe pas. Le fer se remettra en marche dès qu'il sera bougé.



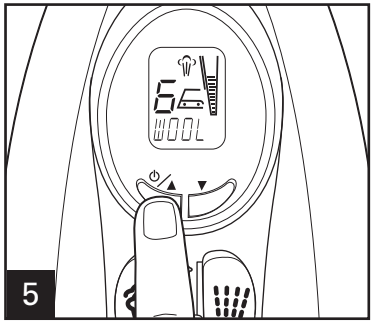


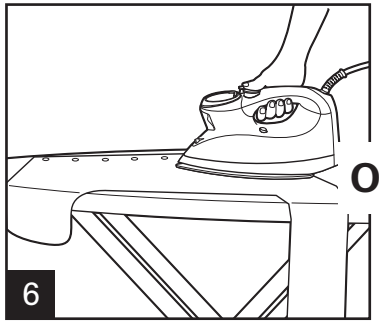


Régler le levier de vapeur au degré de vapeur désiré.

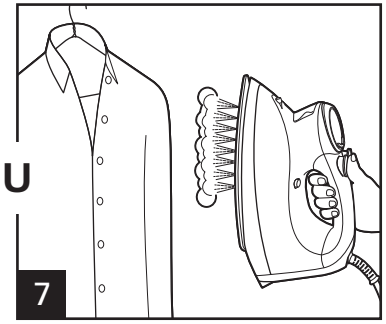


Appuyer sur le bouton de mise en marche (ON).

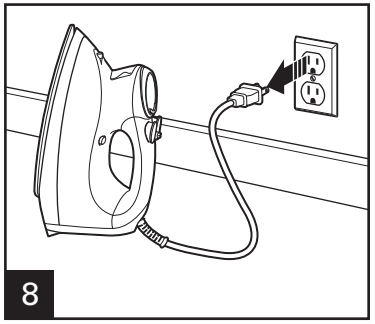




OU



Éviter de toucher les vêtements délicats avec une semelle chaude.



Lorsque vous avez terminé, appuyer et maintenir le bouton d'arrêt (OFF) jusqu'à ce que le fer soit éteint et débranchez-le.

Pression la flèche HAUT pour choisir le réglage de température désiré selon le type de tissu ainsi que le levier de contrôle de la VAPEUR. L'afficheur clignotera jusqu'à ce que la température désirée soit atteinte.

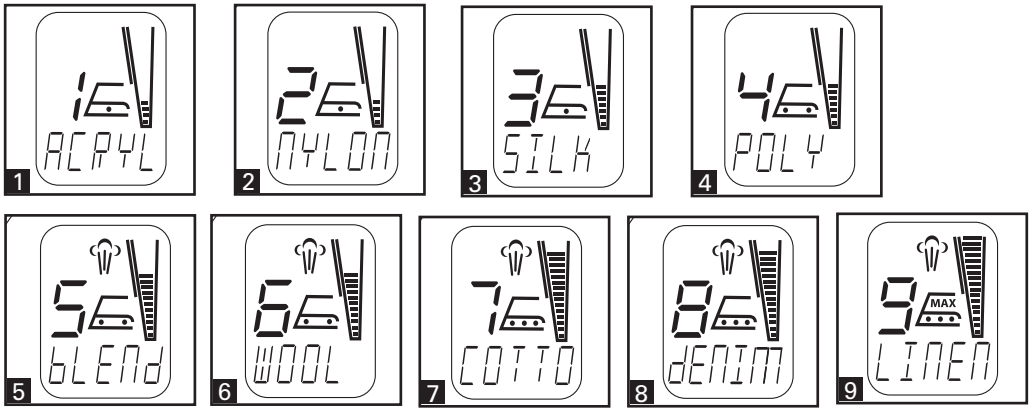
840172801 FRnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:24 PM Page 15

Tableau de réglage de température pour les tissus

NOTE : Vérifier l'étiquette du vêtement pour obtenir les informations de composition des tissus et les instructions de repassage pour éviter les dommages aux vêtements.

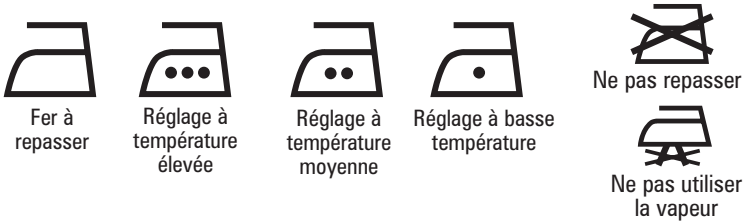
RÉGLAGES DE TEMPÉRATURES POUR LE REPASSAGE À SEC	
Synthétiques	Repasser à sec sur l'envers du tissu.
Soie/laine	Repasser à sec sur l'envers du tissu.

RÉGLAGES DE TEMPÉRATURES POUR LE REPASSAGE À LA VAPEUR	
Coton	Repasser lorsque le tissu est humide en utilisant la vapeur ou la vaporisation.
Lin	Repasser sur l'envers du tissu humide.



Les étiquettes d'entretien des tissus des vêtements

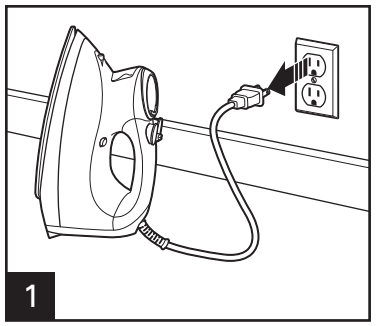
Les étiquettes d'entretien des tissus des vêtements comportent des pictogrammes indiquant les instructions de repassage et les réglages de températures recommandés. Ces pictogrammes et leurs significations sont illustrés ci-dessous.

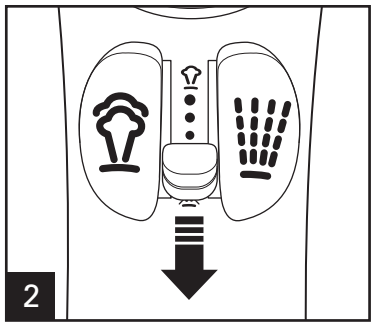


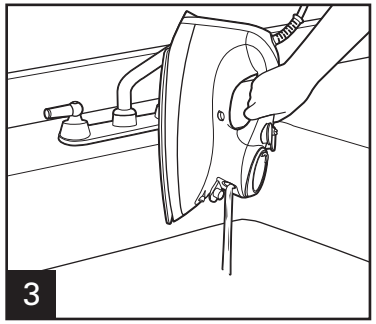
NOTE : Pour prévenir les dommages accidentels aux vêtements, nous ne recommandons pas le repassage des tissus portant une étiquette « Nettoyage à sec seulement ».

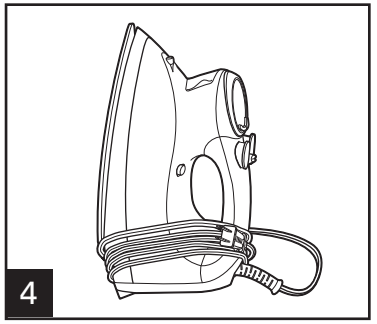
840172801 FRnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:24 PM Page 16

Entretien et nettoyage









Ne pas ranger le fer sur sa semelle. Enrouler sans serrer le cordon autour du fer à repasser.

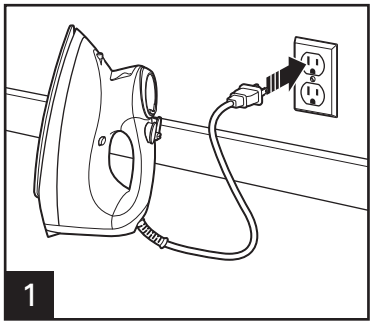
NOTE : Pour éviter les dommages à la semelle du fer :

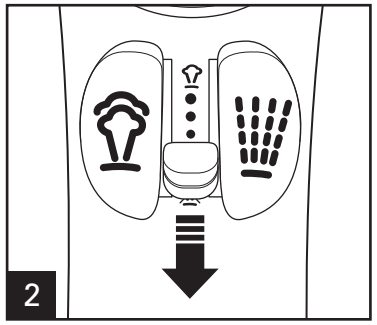
- Ne jamais repasser les fermetures à glissière, épingles, rivets métalliques ou boutons-pression.
- Essuyer périodiquement la semelle avec un linge imbibé d'eau savonneuse pour nettoyer les accumulations. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou de tampons à récurer, car ils pourraient égratigner la surface.
- Toujours ranger le fer à sur son talon d'appui (voir étape 4).

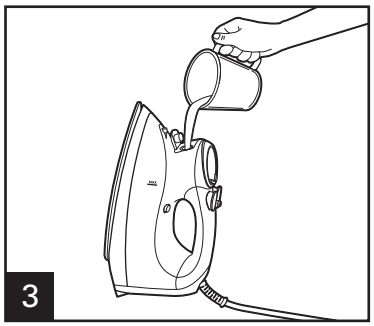
840172801 FRnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:24 PM Page 17

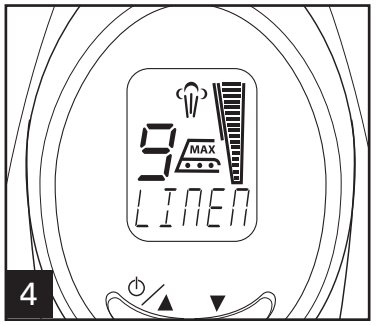
Caractéristique d'autonettoyage

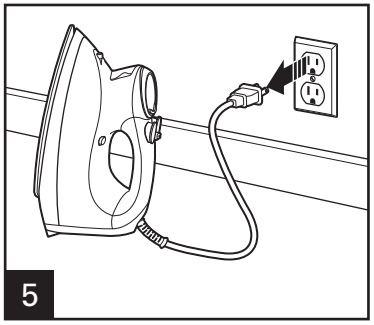
Pour garder les évents de vaporisation propres, suivre ces instructions chaque fois que vous utilisez la vapeur du fer.

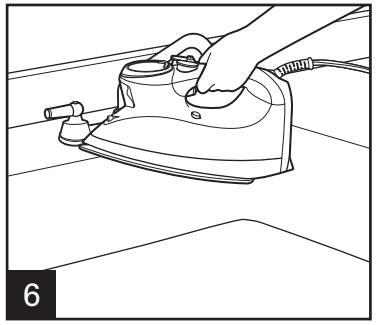


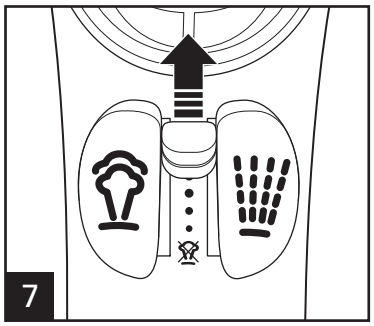


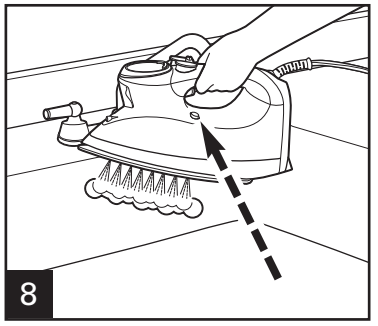












Appuyer et tenir enfoncé le bouton d'autonettoyage jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

840172801 FRnv01.qxd:Layout 1 7/20/09 1:04 PM Page 18

Dépannage

PROBLÈME	PROBABLE CAUSE/SOLUTION
Le fer ne chauffe pas.	• Est-ce que le fer est branché et est-ce que la prise fonctionne? Vérifier le fonctionnement de la prise en y branchant une lampe. • Est-ce que le cadran de réglage de température est positionné selon le tissu? • Pour le modèle de fer à arrêt automatique, est-ce que les deux lignes clignotent à l'afficheur? Si c'est le cas, bouger le fer pour le remettre en marche. • Si vous appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pendant 3 secondes, le fer s'éteindra.
De l'eau s'écoule du fer.	• Ne pas trop remplir le réservoir d'eau. • Pour le repassage à la vapeur, est-ce que le levier de contrôle de la vapeur se positionne bien vers le haut, le réglage du niveau de vapeur est-il choisi et est-ce que le fer a eu le temps de préchauffer? • Pour le repassage à sec, assurez-vous que le levier de contrôle de la vapeur est positionné pour le repassage à sec (DRY IRON) .
Il n'y a pas de vapeur.	• Vérifier le niveau d'eau du réservoir. • Est-ce que le fer a eu le temps de préchauffer? • Est-ce que le levier de contrôle de la vapeur est positionné? **NOTE :** La caractéristique antigoutte ne permettra pas de vapeur lorsque le fer est à une température qui se traduirait par une fuite d'eau à partir de la semelle.
La semelle laisse des taches sur les vêtements.	• TOUJOURS vider le réservoir d'eau après utilisation. L'eau laissée dans le réservoir peut décolorer les vêtements et la semelle.
Les faux plis résistent.	• Vérifier le cadran de réglage de température assurez-vous qu'il est réglé pour le tissu choisi.

840172801 FRnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:24 PM Page 19

Dépannage

PROBLÈME	PROBABLE CAUSE/SOLUTION
Tissu/vêtement brûlé.	• Vérifier le cadran de réglage de température et régler à un degré inférieur. Permettre au fer de se refroidir pendant 5 minutes avant de continuer.
Cordon tordu.	• Si le cordon est tordu, éteindre le fer, régler le cadran en position d'arrêt (**OFF**) et débrancher le fer. Laisser refroidir. Vider l'eau du réservoir du fer. Tenez le cordon au milieu de toute la longueur. Laissez pendre la fiche librement jusqu'à ce que le cordon soit complètement délové. Ceci prolongera la durée de vie du cordon d'alimentation du fer.

840172801 FRnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:24 PM Page 20

Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit est utilisé à d'autres fins qu'une utilisation domiciliaire familiale.

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite**. Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1.800.851.8900 aux É.-U. ou au 1.800.267.2826 au Canada ou visiter le site internet www.hamiltonbeach.com aux É.-U. ou www.hamiltonbeach.ca au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d'appareil et les numéros de série sur votre appareil.

840172801 SPnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:29 PM Page 21

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use su flatiron, siempre deben seguirse las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

1. Utilice la plancha sólo para su uso previsto.
2. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del aparato.
3. Compruebe que el voltaje de su hogar corresponda al de su electrodoméstico.
4. Por protección contra riesgo de electrocución, no sumerja la plancha en agua u otros líquidos.
5. La plancha siempre debiera ser puesta en OFF antes de enchufar o desenchufar del tomacorriente. Nunca tire el cable para desconectar del tomacorriente; en cambio, tome el enchufe y tire para desconectar.
6. No permita que el cable tome contacto con superficies calientes. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla. Enrolle el cable sin tensarlo alrededor de la plancha cuando vaya a guardarla.
7. Desconecte siempre la plancha del tomacorriente cuando la llene con agua o la vacie y cuando no se esté usando.
8. No haga funcionar una plancha con cable dañado o si ésta se ha caído o dañado. Para evitar el riesgo de electrocución, no desarme la plancha. Llame a nuestro servicio al cliente sin costo para información sobre revisión y reparación. Un rearmado incorrecto puede provocar riesgo de electrocución al momento de usar la plancha.
9. Es necesaria una estrecha supervisión para todo electrodoméstico en uso o cercano a niños. No deje la plancha descuidada mientras está conectada o sobre una tabla de planchar.
10. Puede sufrirse quemaduras por tocar piezas de metal calientes, agua caliente, o vapor. Tenga cuidado cuando ponga una plancha a vapor vuelta hacia abajo; el receptáculo puede tener agua caliente.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

1. Para evitar una sobrecarga del circuito, no opere otro electrodoméstico de alto vatiaje en el mismo circuito.
2. Si es absoultamente necesario usar un cable alargador, se debe usar un cable de 15 amperes. Los cables catalogados con menor amperaje pueden sobrecalentarse. Se debe tener cuidado de arreglar el cable para que no sea tirado o pasado a llevar.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

OTRA INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD DEL CONSUMIDOR

Este producto ha sido diseñado sólo para uso doméstico.

¡**ADVERTENCIA!** Peligro de descarga eléctrica: Este electrodoméstico tiene un enchufe polarizado (una hoja ancha) que reduce el riesgo de electrodoméstico. El enchufe calza en un solo sentido en un tomacorriente polarizado. No anule el objetivo de seguridad del enchufe modificándolo de alguna manera o usando un adaptador. Si el enchufe no calza, invierta el enchufe. Si aún así no calza, haga que un técnico en electricidad reemplace el tomacorriente.

Use la plancha sobre una tabla de planchar. Planchar sobre cualquier otra superficie puede dañar dicha superficie.

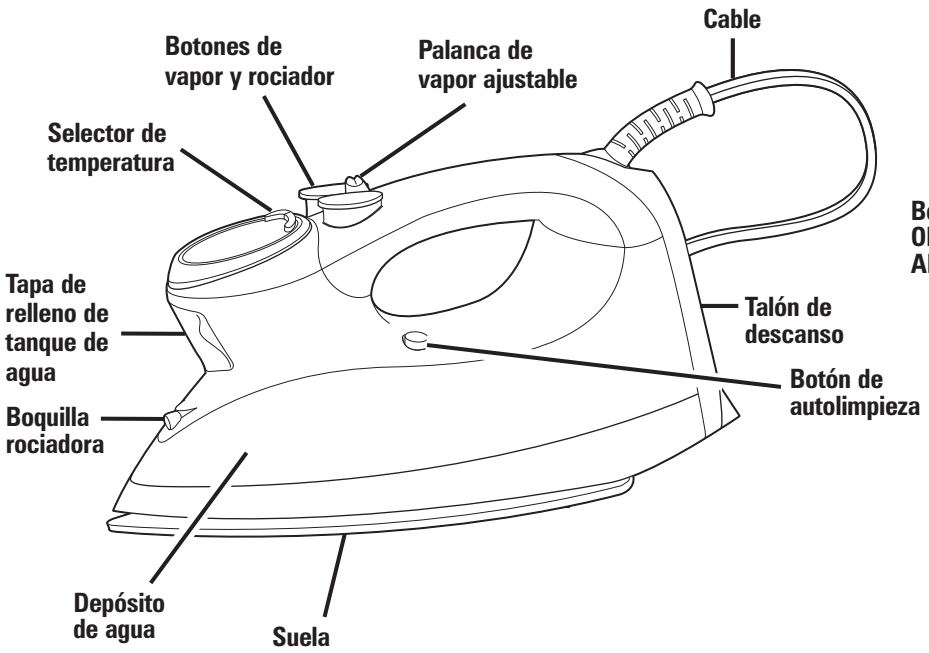
No planche ni aplique vapor en sentido vertical que está siendo usada.

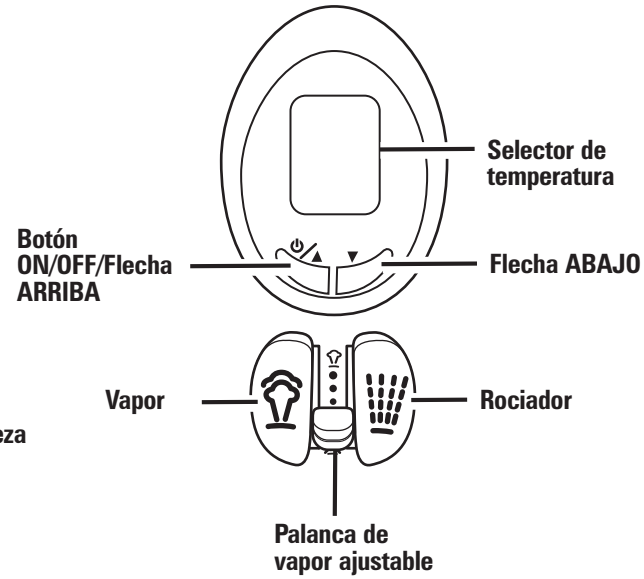
No use el vapor en sentido vertical dirigido a personas o mascotas.

- Las ventilaciones de vapor deben limpiarse antes del primer uso. Prepare la plancha para planchar al vapor; luego, planche sobre una tela vieja por unos minutos mientras deja salir vapor de la plancha. Esto limpiará las ventilaciones.
- Muchas planchas expelen gotas o borboteos durante los primeros usos con agua corriente del grifo. Esto sucede mientras la cámara de vapor se acondiciona. Pasará luego de algunos usos.
- Durante el primer uso de la plancha, puede parecer que humea. Esto pasará y no indica un defecto o peligro.

840172801 SPnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:29 PM Page 22

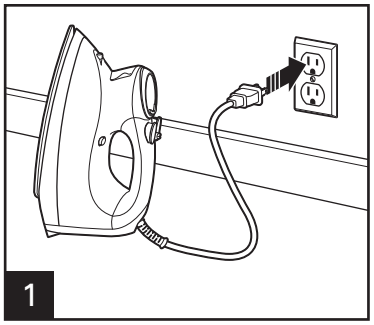
Piezas y funciones

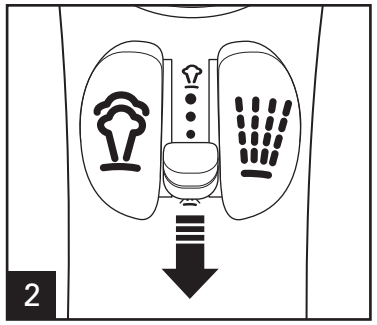




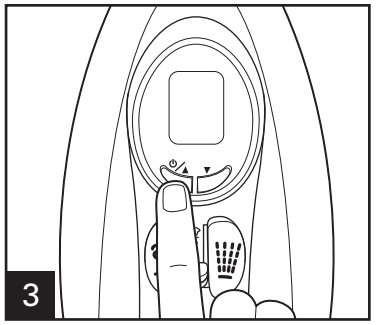
840172801 SPnv01.qxd:Layout 1 7/20/09 1:01 PM Page 23

Cómo planchar en seco

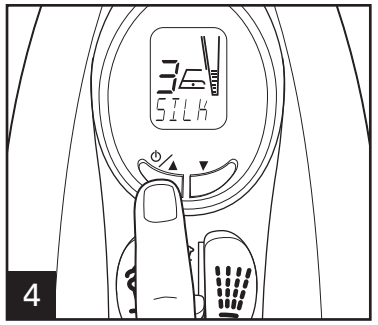




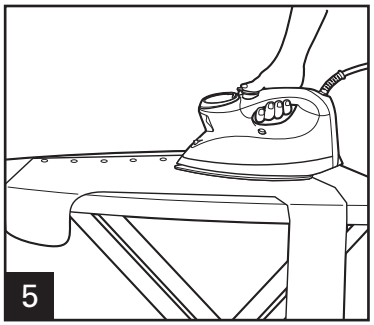
Planchar en seco con cualquier configuración dejará la Palanca de vapor puesta en OFF .

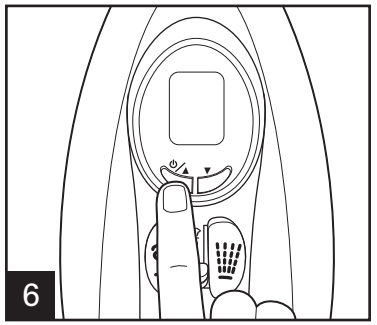


Presione el botón ON para encender la plancha.

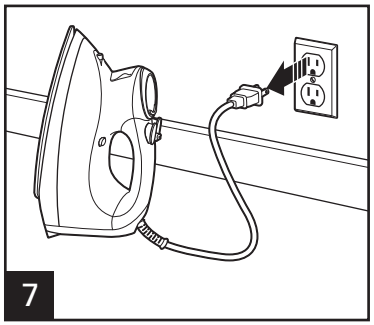


Presione la flecha ARRIBA para seleccionar la configuración de temperatura/tela deseada. La pantalla quedará intermitente hasta que se llegue a la temperatura deseada.





Cuando haya terminado, mantenga presionado el botón OFF hasta que la plancha se apague.



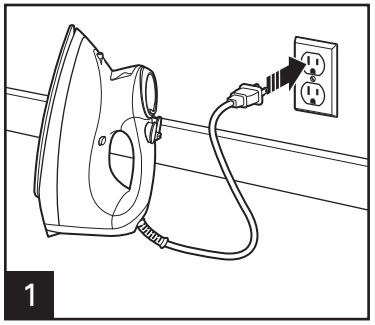
Sensor de movimiento y Apagado automático

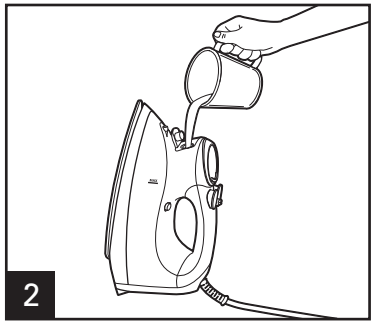
La plancha está equipada con un sensor de movimiento y apagado automático. Después de 30 segundos sobre la tela, con la suela hacia abajo, la plancha se apagará. Cuando esté en posición vertical, sobre el talón de descanso, la plancha se apagará después de 15 minutos. Sonará un tono y dos líneas parpadeando indicarán que la plancha no se está calentando. La plancha se volverá a encender cuando se mueva.

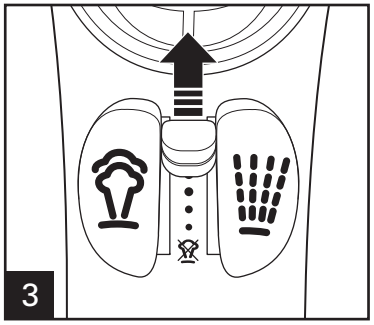
840172801 SPnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:29 PM Page 24

Cómo planchar a vapor

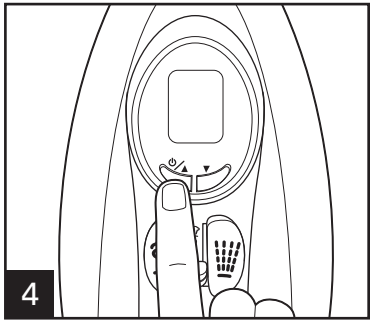
Sensor de movimiento y Apagado automático: La plancha viene equipada con un sensor de movimiento y apagado automático. Después de 30 segundos sobre la tela, con la suela hacia abajo, la plancha se apagará. Cuando esté en posición vertical, sobre el talón de descanso, la plancha se apagará después de 15 minutos. Sonará un tono y dos líneas parpadeando indicarán que la plancha no se está calentando. La plancha se volverá a encender cuando se mueva.



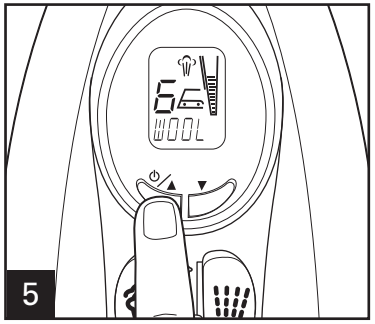




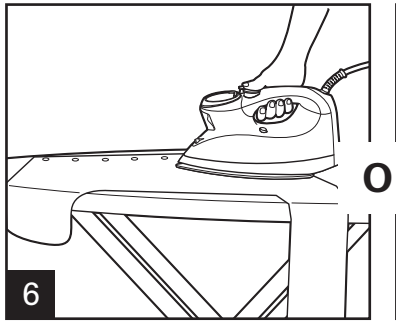
Coloque la Palanca de Vapor al ajustes de vapor deseado.



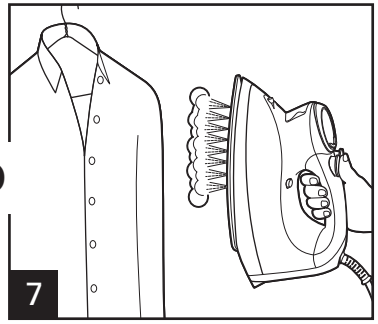
Presione el botón ON para encender la plancha.



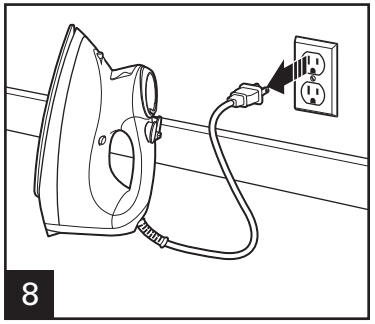
Presione la flecha ARRIBA para seleccionar la configuración de temperatura/tela deseada en el rango VAPOR. La pantalla quedará intermitente hasta que se llegue a la temperatura deseada.



O



No permita que la suela caliente tome contacto con prendas delicadas.



Cuando haya terminado, presione y mantenga presionado el botón OFF hasta que la plancha se apague; luego, desenchufe.

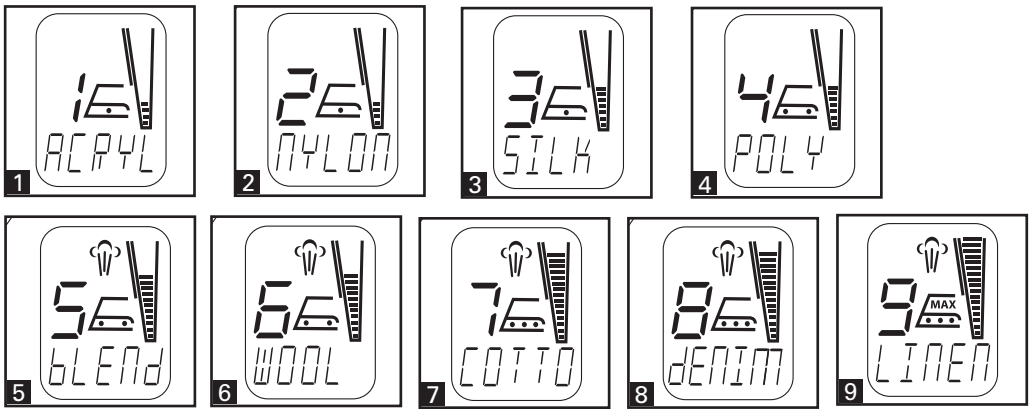
840172801 SPnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:29 PM Page 25

Tabla de ajuste según tela

AVISO: Para evitar daños en la prenda, revise la etiqueta de la prenda para la composición de la tela y las instrucciones de planchado.

AJUSTES DE TEMPERATURA PARA PLANCHADO EN SECO	
Sintéticos	Planche en seco por la parte de adentro de la tela.
Seda/Lana	Planche en seco por la parte de adentro de la tela.

AJUSTES DE TEMPERATURA PARA PLANCHADO CON VAPOR	
Algodón	Planche hasta que esté húmedo usando vapor o rocío.
Lino	Planche hasta que esté húmedo por la parte de a dentro de la tela.



Las etiquetas de cuidado de las prendas tienen símbolos

Las etiquetas de cuidado de las prendas tienen símbolos que muestran las instrucciones de planchado y los ajustes de temperatura recomendados. Estos símbolos se muestra a continuación junto con una explicación de su significado.

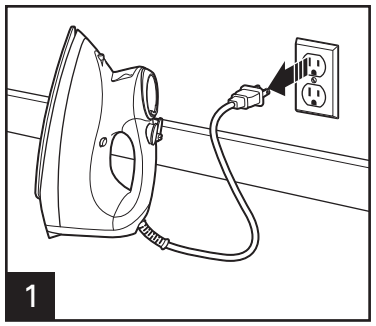
Planche | Ajuste de Temp Alto | Ajuste de Temp Medio | Ajuste de Temp Bajo | No planche

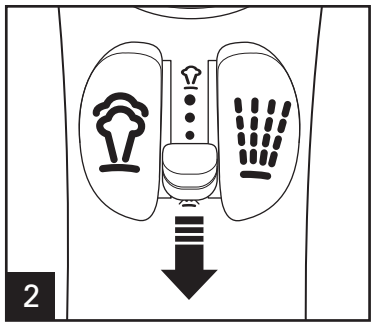
No use vapor

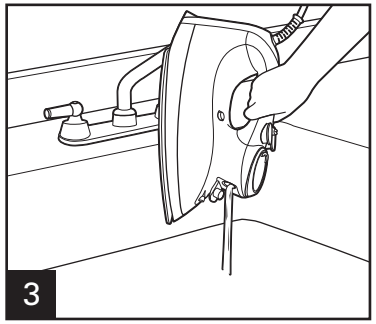
NOTA: Para prevenir un posible daño a la prenda, no recomendamos planchar telas etiquetadas con “Lavar en Seco Solamente”.

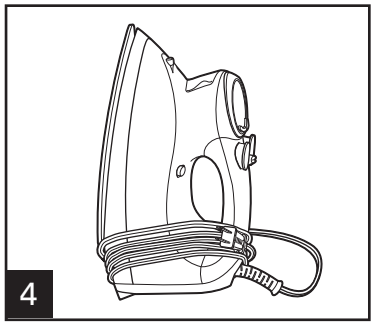
840172801 SPnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:29 PM Page 26

Cuidado y limpieza









No guarde la plancha depositada sobre la suela. Enrede el cable flojo alrededor de la plancha.

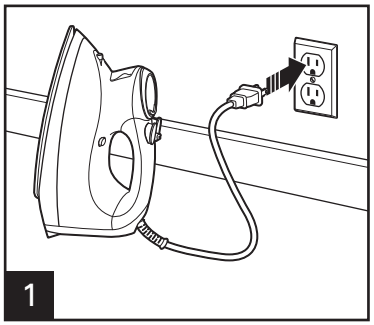
AVISO: Para evitar un daño en la suela de la plancha:

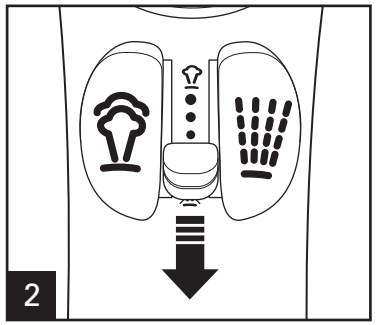
- Nunca planche sobre cierres, clavijas, remaches metálicos o broches.
- Limpie con una tela enjabonada para limpiar la acumulación ocasional en la suela. Nunca use limpiadores abrasivos o estropajos metálicos, ya que pueden rayar la superficie.
- Siempre almacene la plancha verticalmente sobre el descanso del talón (vea Paso 4).

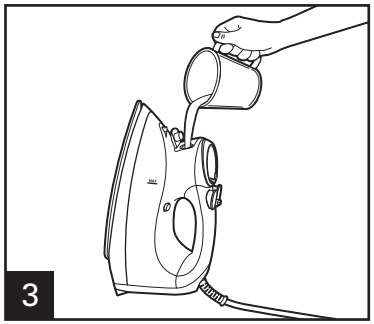
840172801 SPnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:29 PM Page 27

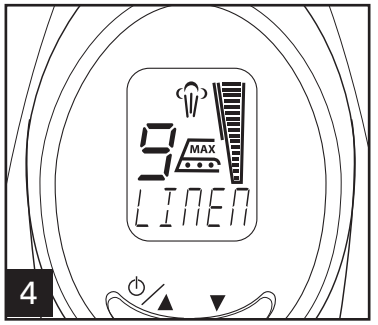
Función de autolimpieza

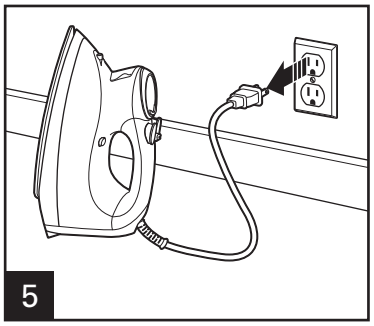
Para mantener las ventilaciones de vapor libre de toda acumulación, siga estas instrucciones cada vez que plancha usando vapor.

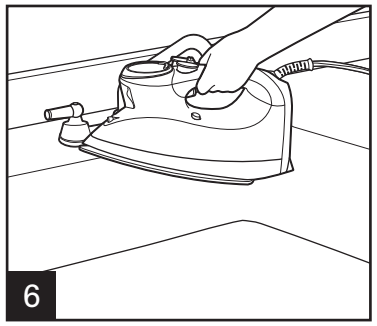


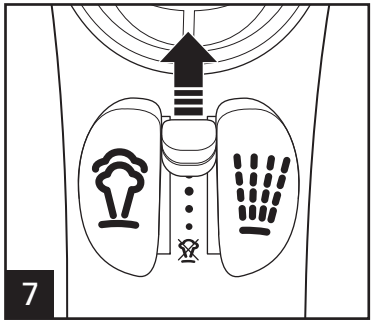


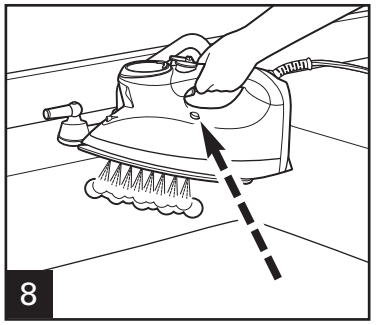












Presione y mantenga presionado el botón de autolimpieza hasta que el tanque quede vacío.

840172801 SPnv01.qxd:Layout 1 7/20/09 1:05 PM Page 28

Detección de problemas

PROBLEMA	PROBABLE CAUSA / SOLUCIÓN
La plancha no se calienta.	• ¿La plancha está enchufada y el tomacorriente está funcionando? Revise el tomacorriente enchufando en él una lámpara. • ¿El selector de temperatura está puesto en una configuración de tela específica? • Si es un modelo con apagado automático, ¿hay dos líneas intermitentes en la pantalla? Si es así, mueva la plancha para volver a encenderla. • La plancha se apagará si se pulsa ON/OFF durante 3 segundos.
Hay filtración de agua desde la plancha.	• No llene en exceso el tanque de agua. • Si está planchando a vapor, la Palanca de vapor está en una posición de vapor y el Selector de teperatura está en el rango de vapor, ¿la plancha tuvo tiempo suficiente para precalentarse? • Si está planchando en seco, asegúrese de que la Palanca de vapor esté en la posición DRY IRON .
La plancha no expele vapor.	• Revise el nivel de agua. • ¿La plancha tuvo tiempo suficiente para precalentarse? • ¿La Palanca de vapor está en la posición STEAM? **NOTA:** La función antigoteo no permitirá expeler vapor si la plancha está a una temperatura que provocará goteo del agua desde la suela.
La plancha deja manchas en la ropa.	• SIEMPRE vacie el tanque de agua después de usar. El agua que quede en el tanque puede decolorar la ropa y la suela.

840172801 SPnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:29 PM Page 29

Detección de problemas

PROBLEMA	PROBABLE CAUSA / SOLUCIÓN
Las arrugas permanecen.	• Revise si el Selector de temperatura está configurado en la tela correcta.
Tela/ropa chamuscada.	• Revise el Selector de temperatura y configure a una temperatura menor. Deje que la plancha se enfríe durante 5 minutos antes de continuar.
Cable torcido.	• Si el cable se tuerce, ponga la plancha en **OFF,** ponga el Selector en **OFF** y desenchufe la plancha. Deje enfriar. Extraiga toda el agua de la plancha. Sostenga el cable desde el punto medio de su extensión total. Deje que el enchufe y la plancha giren libremente hasta que el cable se desenrolle. Esto prolongará la vida útil del cable de su plancha.

840172801 SPnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:29 PM Page 30

Hamilton Beach®

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 Int. 601
Col. Palmitas Polanco
México, D.F. C.P. 11560
01-800-71-16-100

PÓLIZA DE GARANTÍA

PRODUCTO:	MARCA:		MODELO:

Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: **Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100**

Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:
GARANTÍA DE 1 AÑO.

COBERTURA

- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.
- Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

LIMITACIONES

- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:

a) Cuando el producto se hubiese utlizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)
b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

840172801 SPnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:29 PM Page 31

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA		
• Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió. • Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa). • Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía. • El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados. • En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo. • El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.		
DÍA___ MES___ AÑO___		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: **GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO** **01 800 71 16 100** **Email: mexico.service@hamiltonbeach.com.mx**

RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.

Distrito Federal

ELECTRODOMÉSTICOS
Av. Plutarco Elias Cailes No. 1499, Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.
Tel: 01 55 5235 2323 • Fax: 01 55 5243 1397

CASA GARCIA
Av. Patriotismo No. 875-B
Mixcoac MEXICO 03910 D.F.
Tel: 01 55 5563 8723 • Fax: 01 55 5615 1856

Nuevo Leon

FERNANDO SEPULVEDA REFACCIONES
Ruperto Martínez No. 238 Ote., Centro MONTERREY, 64000 N.L.
Tel: 01 81 8343 6700 • Fax: 01 81 8344 0486

Jalisco

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO
Garibaldi No. 1450, Ladrón de Guevara
GUADALAJARA 44660 Jal.
Tel: 01 33 3825 3480 • Fax: 01 33 3826 1914

Chihuahua

DISTRIBUIDORA TURMIX
Av. Paseo Triunfo de la Rep. No. 5289 Local 2 A.
Int. Hipermart, Alamos de San Lorenzo
CD. JUAREZ 32340 Chih.
Tel: 01 656 617 8030 • Fax: 01 656 617 8030

840172801 SPnv01.qxd:Layout 1 7/14/09 1:29 PM Page 32

Modelo:	Tipo:	Características Eléctricas:
14875	I70	120 V~ 60Hz 1500 W

Los números de modelo también pueden estar seguidos del sufijo “MX”.